



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第 六五〇〇 次会议

2011 年 3 月 22 日星期二上午 10 时举行

纽约

主席:	李保东先生 . . . . .	(中国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那 . . . . .	乔拉科维奇女士
	巴西 . . . . .	费尔南德斯先生
	哥伦比亚 . . . . .	奥索里奥先生
	法国 . . . . .	阿罗德先生
	加蓬 . . . . .	梅索尼先生
	德国 . . . . .	维蒂希先生
	印度 . . . . .	古普塔先生
	黎巴嫩 . . . . .	卡兰努赫先生
	尼日利亚 . . . . .	奥格武夫人
	葡萄牙 . . . . .	瓦斯·巴托先生
	俄罗斯联邦 . . . . .	丘尔金先生
	南非 . . . . .	拉海尔先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	帕勒姆先生
	美利坚合众国 . . . . .	迪卡洛夫人

议程项目

阿富汗局势

秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告(S/2011/120)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 10 分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 阿富汗局势

### 秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告 (S/2011/120)

**主席：**按照安理会暂行议事规则第 37 条，我邀请阿富汗代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件 S/2011/147，其中载有德国提交的一项决议草案案文。

我提请安理会成员注意文件 S/2011/120，其中载有秘书长关于阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响的报告，以及文件 S/2011/118，其中载有 2011 年 3 月 4 日阿富汗常驻代表团给秘书长的普通照会，转递 2011 年 3 月 1 日阿富汗外交部长给秘书长的信。

我的理解是，安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。

进行了举手表决。

赞成：

波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、中国、哥伦比亚、法国、加蓬、德国、印度、黎巴嫩、尼日利亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**主席：**有 15 票赞成。决议草案获得一致通过，成为第 1974(2011)号决议。

我现在请那些想在表决后发言的安理会成员发言。

**塔宁先生(阿富汗)(以英语发言)：**主席先生，首先请允许我感谢你召开今天的会议。安理会在会上通过了第 1974(2011)号决议，将联合国阿富汗援助团的任务期限延长 12 个月。阿富汗欢迎今天的决议获得通过，作为朝着加强我们同联合国和国际社会的伙伴关系跨出的重要一步。联合国为实现阿富汗和平、安全与稳定的努力作出了重大贡献。阿富汗人民和政府对此表示感谢。

今天通过的决议是重要的，其原因如下。决议表明联合国持续不断地致力于支持阿富汗政府和人民。决议强调阿富汗的自主权和领导权，并呼吁更加注重符合向阿富汗自主权和领导权过渡的联合国办法，以及根据阿富汗国家优先方案，力求精简联合国和联合国大家庭的活动，以实现“一个联合国”。我们还欢迎在年底之前审查联合国的任务规定和支持。我们期待着这项审查工作，将其视为进一步提高联合国在阿富汗作用的效力的重要措施。

当阿富汗开始过渡进程时，联合国的作用在今后几年将仍然至关重要。我们非常重视我们同联合国和其他国际伙伴的伙伴关系，他们坚定不移的承诺和贡献帮助我们取得了今天的成就。我们期待着加强这一伙伴关系，以通过过渡和其他进程实现我们的阿富汗和平这一共同目标。

我感谢安理会成员为刚才通过的决议作出的贡献。我还要表示赞赏德国代表团、彼得·维蒂希大使及其同事们促成了关于这项决议的谈判。

**主席：**安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。

上午 10 时 15 分散会。